

Ri ruca'n carta ri xutz'ibaj ri apóstol San Pablo chique ri kach'alal aj-Tesalónica

Ri Pablo nitz'iban-e chique ri kach'alal aj-Tesalónica

1 ¹Ren Pablo, ri kach'alal Silvano^a y ri Timoteo, nakatak-e ri carta re' chiwe rix kach'alal ri jix aj-Tesalónica, ri nimol-iwi' pa rubi' ri Katata' Dios. Rix ri xe jun ibanon riq'uin ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo. ²Y ja' ta ri bendición y ri uxlanen ri nipe riq'uin ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo xtic'ue' ta pa tak iwánima chi'iwonojel.

Ri Dios xquieru'on juzgar ri winak ri yebano chique ri kach'alal chi niqui'en sufrir

³Kach'alal, can siempre nakaya' matiox che ri Dios iwoma rix. Y can rakalen nakaya' matiox che, roma rix can k'ij-k'ij iyo'n más iwánima riq'uin ri Dios y k'ij-k'ij más nijo-iwi'. ⁴Y cuando roj jojapon quiq'uin ri ch'aka chic kach'alal ri niquimol-qui' pa rubi' ri Dios, nakatzijoj chique chi can yalan niquicot kánima iwiq'uin rix, roma más que c'o sufrimiento ik'axan y q'uiy ex ic'uluman, can icoch'on ronojel ri' y can iyo'n iwánima riq'uin ri Dios. ⁵Ri Dios can pa ruchojmil-wi nu'on juzgar ronojel. Y romari' ruyo'n iwuchuk'a' chi icoch'on ri sufrimiento, romari' can rakalen chi jixoc anchi' ja ri Dios nibano gobernar. Romari' niben sufrir cami.

⁶Ri Dios can choj-wi ri yeru'on, romari' raja' xquieru'on castigar ri winak ri yebano chiwe chi niben sufrir. Can xtu'on chique chi xtiq'ik'axaj sufrimiento chuka'. ⁷Y chiwe rix ri niben sufrir cami, can xtuya' ri uxlanen. Chuka' chake roj xtuya' ri uxlanen ri', chupa ri k'ij cuando ri Ajaf Jesús xtika-pe chicaj y xtok'alajin quiq'uin ri ru-ángeles ri c'o nimalaj quichuk'a'. ⁸Can pa jun ruxak-k'ak' xtiye chi yeru'on castigar ri man xquinimaj ta ri Dios y man xquinimaj ta chuka' ri utzilaj rutzij

^a 1:1 Hch 17:1

ri Kajaf Jesucristo. ⁹Ri castigo ri xtiyo'x chique can nim-wi y can chi ronojel tiempo xquiec'ue' chupa. Can man xquiec'ue' ta apo riq'uin ri Ajaf, can xquie'leses-e y can manak xtiquitzu' ri nimalaj ruk'ij y ruchuk'a' ri Ajaf. ¹⁰Ronojel ri' xtibanataj chupa ri k'ij cuando xtipe ri Ajaf. Raja' xtipe roma nrojo' chi konojel roj ri kaniman y joj richi chic raja', can xkojquicot cuando xtakatzu' ri nimalaj ruk'ij, y xtakaya' ruk'ij. Y quiri' chuka' xtiben rix, can xtiya' ruk'ij, roma can xinimaj ri rutzij ri Dios ri xkatzijoj chiwe.

¹¹Romari' siempre naka'an orar pa iwi' rix, chi quiri' ri ka-Dios xtu'on ta chiwe chi jixtiquier ta nic'uaj jun c'aslen utz. Roma jari' nic'atzin chi naka'an konojel ri xojwoyox roma ri Dios chi xojoc richi. Chuka' nakac'utuj che ri Dios chi riq'uin ruchuk'a' xtu'on ta chiwe chi jixtiquier ta xtiben ronojel ri utz ri nirayij niben, y xquixtiquier ta xtiq'uis ronojel ri samaj ri itz'ucun roma iyo'n iwánima riq'uin ri Jesucristo. ¹²Quiri' nakac'utuj che ri Dios, roma nakajo' chi riq'uin jun utzilaj c'aslen ri nic'uaj rix, ri Kajaf Jesucristo xtiyo'x ruk'ij iwoma y raja' xtunimrisaj ik'ij rix, roma ri ka-Dios y ri Ajaf Jesucristo yalan jixquijo'.

Ri jun itzel achi ri can uc'uau-wi roma ri mac

2 ¹Kach'alal, cami c'o ri nakajo' naka'ij chiwe chirij ri k'ij cuando xtitzolaj chic pe ri Kajaf Jesucristo chi jojruc'ama-ka.^b ²Kach'alal, xa c'o jun ri x-in chiwe chi ri k'ij chi nipe ri Ajaf xk'ax yan, man tinimaj. Y más que nu'ij chi ja ri Espíritu Santo x-in quiri' che, man tinimaj. Y xa choj quiri' ic'oxan o xa c'o carta ri xapon iwiq'uin pa kabi' roj, man tixi'j-iwi' y man tinimaj. ³Tibana' cuenta iwi' chi quiri' man xquix-an ta engañar roma ri ni'ix chiwe chi ri Jesucristo xpe yan. Roma na'ey chi nipe ri Jesucristo, xtibanataj chi je q'uiy ri xtiq'uiya' can ri Dios. Y xticataj-pe chuka' ri jun itzel achi ri can uc'uau-wi roma ri mac. Pero raja' can xterila-wi ruk'ij cuando xtika ri nimalaj castigo pa ruwi'. ⁴Ja achi ri' ri xticataj chiquij ri ni'ix dioses chique y chiquij ri ch'aka chic ri can niyo'x-wi quik'ij coma winak, roma can xtrojo' chi xe raja' tiyo'x ruk'ij, y can xte'ch'oquie' pa rocho ri Dios y xtu'ij chi can ja raja' ri Dios. Ri achi ri' can xtu'on anche'l ja raja' Dios.^c

⁵¿Manak como noka pa iwi' chi cuando xic'ue' iwiq'uin, can xin-ij ronojel re' chiwe? ⁶Romari' can iweta'n anchique k'atayon ronojel re', y romari' man jani quiebanataj. Pero cuando xtafon ri k'ij, can xteruk'alajij-ri' ri itzel achi ri'. ⁷Can ketzij-wi chi q'uiy yan itzel najin cami. Pero ri itzel achi ri' man jani tik'alajin-pe, roma c'o ri k'atayon richi. Pero cuando ri k'atayon richi xtel-e, ⁸c'ajari' xtik'alajin-pe ri itzel achi ri'. Pero can xticamises cuando xtixupux roma ri Ajaf Jesús.^d Y

^b 2:1 1 Ts 4:15-17 ^c 2:4 Dn 11:36 ^d 2:8 Is 11:4

riq'uin ri rusakil ri Jesús, xtichuputaj ruchuk'a' ri itzel achi ri'. Y re' xtibanataj cuando ri Ajaf Jesús xtitzolaj chic pe. ⁹Ja ri Satanás xtibano chi nik'alajin-pe ri itzel achi ri', y roma can c'o-wi ri ruchuk'a' ri Satanás riq'uin, romari' can q'uuiy ex ri xquieru'on; chuka' xquieru'on milagros chi ninimex. Y ronojel ri xquieru'on, xe chi yeru'on engañar ri winak.^e ¹⁰Can je q'uuiy ri xquie'an engañar roma ri itzel achi ri'. Ri xquie'an engañar ja ri winak ri can pa k'ak' xquiebe'apon-wi. Reje' xquie'an engañar roma man xquijo' ta xquinimaj ri ketzij chi xecolotaj-pe chupa ri mac. ¹¹Romari' ri Dios xtuya' lugar chi ye'an engañar y tiquinimaj ri man ketzij ta. ¹²Chi quiri' xtika ri castigo pa quiwi', roma man xquinimaj ta ri ketzij, xa yalan xka chiquiwech xqui'en ri itzel tak ex.

**Ri kach'alal aj-Tesalónica je-cha'on roma ri
Dios chi xecolotaj-pe chech quimac**

¹³Pero rix kach'alal, ri Ajaf jixrojo'. Roj siempre nakaya' matiox che ri Dios iwoma, roma desde que ri rech-u'lef man jani c'o, ri Dios xixrucha' yan chi jixcolotaj chupa ri imac. Y xixcolotaj roma xiya' iwánima riq'uin ri ketzij, y chuka' roma ri Espíritu Santo xuch'ajch'ojij ri ic'aslen. ¹⁴Ri Dios xixroyoj chi xixcolotaj. Y ja roj ri xojrucusaj chi xkatzijoj ri utzilaj rutzij chiwe. Ri Dios can xrojo' chi xixcolotaj-pe chi jixbec'ue' riq'uin ri Kajaf Jesucristo y can xtic'ue' ik'ij, roma raja' can c'o-wi ruk'ij.

¹⁵Romari' kach'alal, man timestaj ri xkac'ut can chiwech cuando xojc'ue' iwiq'uin. Ni man timestaj chuka' ri xka'ij-e chupa ri carta ri xkatak-e chiwe. Xa can titzeklebej rij. ¹⁶Ri Kajaf Jesucristo y ri Katata' Dios can yalan jojrojo' y siempre nuya' uxlanan pa kánima, chupa ronojel ri yekac'ulumaj. Y roma ri favor ri xu'on raja' chake, cami kayoben ri k'ij cuando xkojbe chicao riq'uin. ¹⁷Raja' xtuya' ta ruchuk'a' iwánima y cof xquixc'ue' chupa ri ic'aslen chi quiri' can ruyon ta ri utz xtiben y xti'ij.

Ri Pablo nuc'utuj oración

3 ¹Y pa ruq'uisbel kach'alal, naka'ij chiwe chi tibana' orar pa kawi' roj y tic'utuj che ri Dios chi ch'anin ta xtibin rutzijol ri rutzij ri Ajaf, y chi can ta xtinimex anche'l xinimaj rix. ²Chuka' tic'utuj che ri Dios pa kawi' chi quiri' man jojka ta pa quik'a' itzel tak achi'a', roma man conojel ta winak niquinimaj ri Jesucristo. ³Ri Ajaf man jun mej (bey) xquixruya' can, xa can xtuya' iwuchuk'a' y xquixruchajij chech ri itzel. ⁴Y roj can kayo'n kánima riq'uin ri Ajaf chi rix can jixajin yan anche'l xka'ij chiwe y can man xtiya' ta can ri utzilaj c'aslen ri'. ⁵Ri Ajaf xtu'on ta chiwe chi can xtina' pa iwánima chi ri Dios yalan jixrojo', y chi nic'ue' i-paciencia anche'l xu'on ri Cristo.

^e 2:9 Mt 24:24

Ri k'oral man utz ta

⁶Kach'alal, naka'ij chiwe pa rubi' ri Kajaf Jesucristo chi xa c'o jun chil'icojol ri man nrojo' ta nisamaj chi nuch'ec ruway y can man nu'on ta ri xka'ij chiwe, man tic'uaj-iwi' riq'uin. ⁷Roma rix can iweta'n chi cuando roj xojc'ue' iwiq'uin, man xojk'oran ta. Y can anche'l ri xka'an roj, can quiri' chuka' tibana' rix. ⁸Roj can xkatoj ronojel ri xkataj. Yalan xojcos, roma can pak'ij chi chak'a' xojksamaj, roma man xkajo' ta xkamaj iway rix, roma man xkajo' ta xojoc jun eka'n (aka'n) chiwij. ⁹Xa ta xkac'utuj kaway chiwe, can utz ta, roma can rusamaj ri Dios xka'an chil'icojol. Pero man jun xkac'utuj, roma xa xojksamaj chi xkach'ec kaway, chi xkac'ut chiwech chi can quiri' chuka' nic'atzin niben rix. ¹⁰Y cuando xojc'ue' iwiq'uin, xka'ij chiwe: Xa c'o jun ri man nrojo' ta nisamaj, man tiwa' chuka', xojcha' chiwe. ¹¹Y roj can kac'oxan chi chiri' chil'icojol, jec'o ri can man niquijo' ta yesamaj, y can xe tzij niqui'en y niquiju-qui' xabachi' (xama'anchi'), más que man quiq'uin ta reje'. ¹²Chique reje' naka'ij-wi, y can pa rubi' ri Ajaf Jesucristo naka'ij chique chi can quiesamaj. Man tiqui'en ch'u'j-ch'u'j, xa quiesamaj chi niquich'ec quiway.

¹³Kach'alal, man quixcos niben ri utz. ¹⁴Xa c'o jun ri man nrojo' ta nu'on ri xka'ij yan ka chupa ri carta re', chiquiwech conojel kach'alal ti'ij ancu'x (anchique) ri', y chuka' man tic'uaj-iwi' riq'uin, chi quiri' tiq'uix. ¹⁵Pero man itzel titzu', xa tipaxabaj, anche'l niben che jun iwach'alal.

Ri ruq'uisbel tak tzij

¹⁶Kach'alal, ri Ajaf ri niyo'n uxlanen, xtuya' ta uxlanen pa iwánima rix, y siempre xtic'ue' ta ri uxlanen iwiq'uin, chupa ronojel ri nik'axaj. Ri Ajaf xtic'ue' ta iwiq'uin chil'iwonojel.

¹⁷Y ri ruq'uisbel parte che ri carta re' y ri ruxnakil-iwech ri nintak-e, can riq'uin nuk'a' ren Pablo nintz'ibaj-wi. Y titzu' c'a chi can wichi ren ri carta re', roma can quiri-wi yitz'iban ren, y can quiri-wi nin-en chique ri cartas ri yentak ren. ¹⁸Y ja' ta ru-bendición ri Kajaf Jesucristo xtic'ue' ta iwiq'uin chil'iwonojel. Amén.